



8SP-MU-3, EP103441 AUDIO MODULE AND EP103442 INVISIBLE SPEAKERS INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DEL MÓDULO DE AUDIO EP103441 Y LOS ALTAVOCES INVISIBLES EP103442, 8SP-MU-3

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES HAUT-PARLEURS DISSIMULÉS EP103442 ET LE MODULE AUDIO EP103441, 8SP-MU-3

Model Number: _____
Número del modelo : _____
Numéro de modèle : _____

Date of Purchase: _____
Fecha de compra _____
Date d'achat _____

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.brizo.com/customer-support/product-registration

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.brizo.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.brizo.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.brizo.com



1-800-355-6478
www.brizo.com/customer-support/contact-us

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

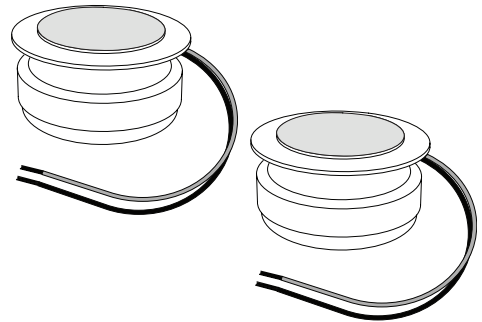
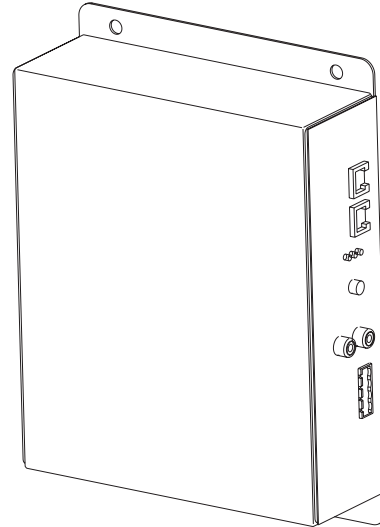
⚠ PRECAUCIÓN

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ MISE EN GARDE

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.



IMPORTANT: The 8SP-MU-3 audio configuration is designed to work with the 8GE-TSG series steam generators. To operate the 8SP-MU-3 audio configuration, a 8CN-600, 8CB-600 or 8CH-600 Series control is also required.

IMPORTANTE: La configuración del audio 8SP-MU-3 está diseñada para funcionar con los generadores de vapor de la serie 8GE-TSG. Para operar la configuración del audio 8SP-MU-3, también se requiere un control de la serie 8CN-600, 8CB-600 o 8CH-600.

IMPORTANT : Le système audio 8SP-MU-3 est conçu pour être utilisé avec les générateurs de vapeur de la série 8GE-TSG. Un appareil de commande la série 8CN-600, 8CB-600 ou 8CH-600 est également requis pour faire fonctionner le système audio 8SP-MU-3.

Important Safety Instructions

⚠ CAUTION

These installation/operating instructions are for use by qualified personnel only. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Do not use this apparatus near water.
5. Clean only with dry cloth.
6. Install in accordance with the manufacturers instructions.
7. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the audio therapy.
10. Only use accessories compatible with audio therapy.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
13. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
14. **Warning** - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
15. The disconnect device (power supply cord plug) shall remain operable once the product is installed.

Instrucciones de seguridad importantes

⚠ PRECAUCIÓN

Estas instrucciones de instalación y funcionamiento deben utilizarse exclusivamente por personal cualificado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no realice ningún mantenimiento distinto al que se indica en las instrucciones de funcionamiento, salvo que esté cualificado para hacerlo.

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. No utilice este aparato cerca del agua.
5. Límpielo solo con un paño seco.
6. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
7. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
8. No ignore la función de seguridad que realiza el enchufe polarizado o con toma a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más grande que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija con conexión a tierra. Se proporciona la clavija grande o la tercera clavija para su seguridad. Si el enchufe que le facilitamos no encaja en su tomacorriente, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente que no funciona.
9. Proteja el cable de alimentación para que no lo pisen ni lo aplasten, sobre todo en los enchufes, en los tomacorrientes y el punto de salida de la audioterapia.
10. Utilice solo los accesorios compatibles con la audioterapia.
11. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante largos periodos de tiempo.
12. Encargue todas las operaciones de mantenimiento al personal cualificado. Si el aparato ha sufrido algún tipo de daño en el cable de alimentación o en el enchufe, si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, si este ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o si se ha caído, es necesario repararlo.
13. Los aparatos no deben estar expuestos a goteos ni salpicaduras y no deben colocarse sobre ellos objetos que contengan líquidos, como jarrones.
14. **Advertencia** - Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
15. El dispositivo de desconexión (enchufe del cable de alimentación) debe permanecer en funcionamiento cuando se instale el producto.

Consignes de sécurité importantes

⚠ MISE EN GARDE

Ces instructions d'installation et d'utilisation sont réservées à un personnel qualifié. Pour réduire le risque d'électrocution, n'effectuez aucune opération d'entretien autre que celle décrite dans le mode d'emploi, à moins d'être qualifié pour le faire.

1. Lisez ces Instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
5. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
6. Installez conformément aux instructions du fabricant.
7. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
8. N'entrez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux brins dont l'un est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre comporte deux brins et une troisième broche de mise à la terre. Le brin large ou la troisième broche est prévu pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
9. Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements et les pincements, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et de l'endroit où il sort de l'appareil d'audiothérapie.
10. N'utilisez que des accessoires compatibles avec l'appareil d'audiothérapie.
11. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
12. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou lorsqu'il est tombé.
13. Les appareils ne doivent pas être exposés à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
14. **Avvertissement** - Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
15. Le dispositif de déconnexion (fiche du cordon d'alimentation) doit rester opérationnel une fois le produit installé.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

- Select a location for mounting the audio module in a utility area or closet. The audio input jacks on the side of the module should be conveniently accessible to plug in additional audio inputs. Secure to the wall with screws. Do not install any part of this assembly inside a wall.
- Make sure a 120 volt outlet is located near the module mounting location. Plug in the 5' power cord (supplied) after all connections are complete.
- Route the control cable from the module location to the 8GE-TSG series steam generator, or optional R80000E, 8SP-MU-4 and/or 8SP-MU-5. The manners in which the cables are routed are dependent on what is best suited for the installation. There are multiple connection jacks in 8GE-TSG series steam generator, two in the 8SP-MU-5, two in the R80000E, two in the 8SP-MU-4, and two on this module allowing for gangable connections in the most convenient arrangement (See figure 3 for the system wiring diagram).
- Indicator lights, (See Figure 1):

Green Light (Power Light): This along with the blue and yellow light will flash momentarily when the power is first plugged in. This flash indicates the microprocessor is functioning and is a test for the lights.

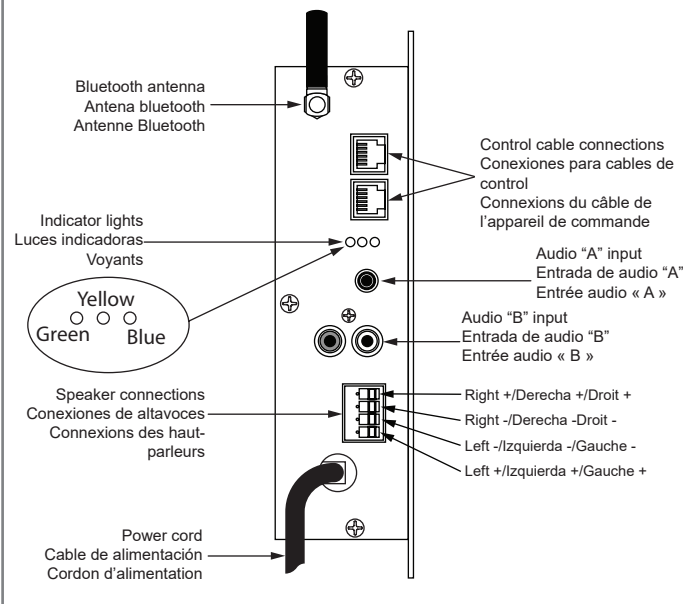
Yellow Light (Communication Light): This light is an indicator that the system is not communicating with the control. After the initial power up the light will continue to flash until communication is established with the 8CH-600, 8CB-600 or 8CN-600 series control. To establish communication, power to the 8CH-600, 8CB-600 or 8CN-600 series control must be turned on. If power is already on go to the 8CH-600, 8CB-600 or 8CN-600 series control and start a steam or shower cycle for a few seconds. Then stop or cancel the cycle. This action will make the 8CH-600, 8CB-600 or 8CN-600 series control look for the audio system and establish communication. When the audio module is communicating with the 8CH-600, 8CB-600 or 8CN-600 series control this light will be off.

Blue Light (Bluetooth Light): This light will be on steady when the bluetooth signal is broadcasting and not paired with a device. When a device is paired the light will flash. The light will turn off if bluetooth is turned off on the 8CH-600, 8CB-600 or 8CN-600 series control.

- Refer to the wiring diagram on (Figure 3) for connecting the speakers to the audio control module or invisible speakers.

Figure 1

Side View/Vista lateral/Vue latérale



⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no realice ningún servicio que no sea el contenido en las instrucciones de funcionamiento a menos que esté calificado para hacerlo.

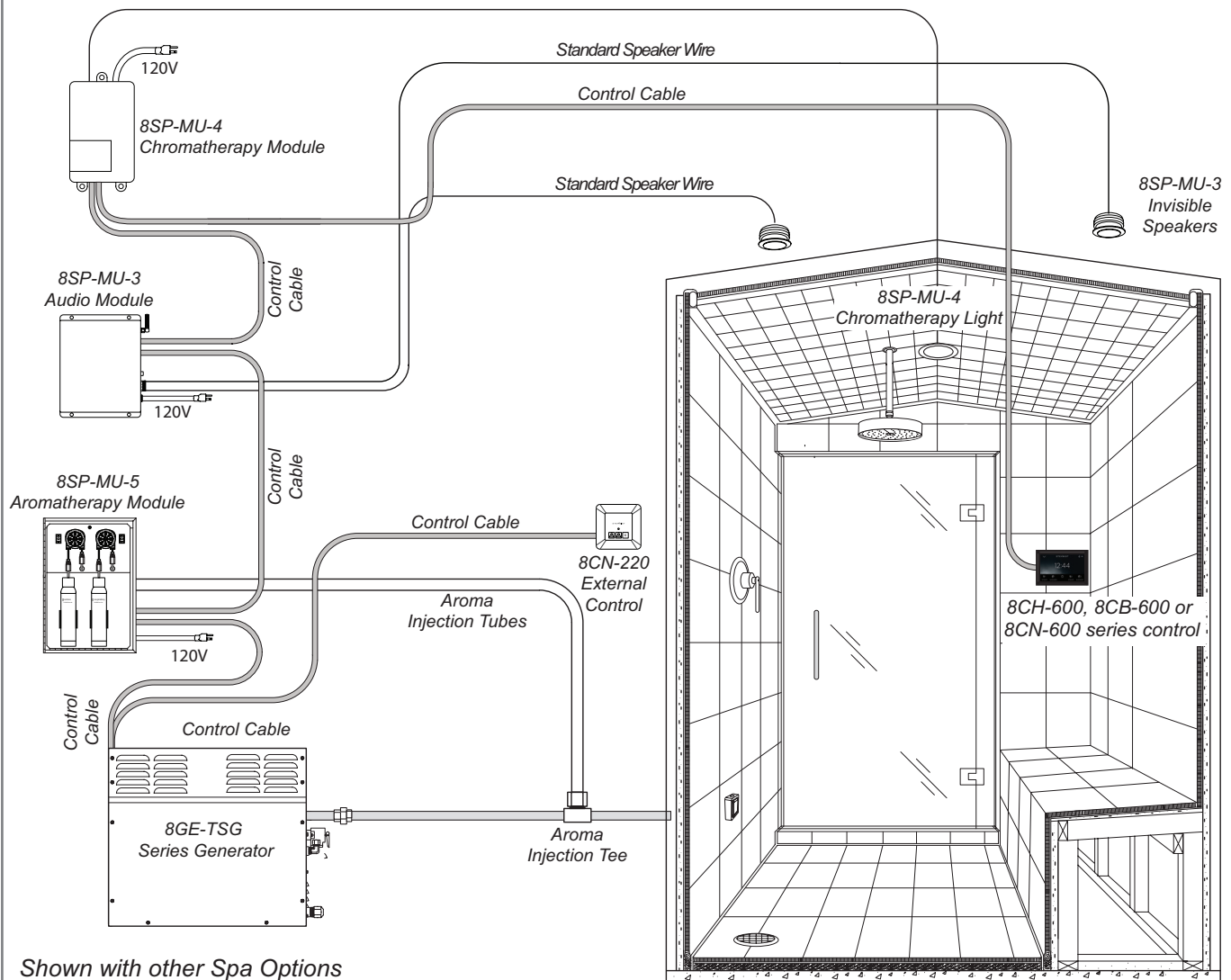
- Seleccione una ubicación para montar el módulo del audio en un área de servicio o un armario. Las tomas de entrada del audio en el costado del módulo deben estar convenientemente accesibles para conectar las entradas adicionales de audio. Asegúrelo a la pared con tornillos. No instale ninguna parte de este conjunto dentro de una pared.
- Asegúrese de que haya un tomacorriente de 120 voltios cerca de la ubicación de montaje del módulo. Enchufe el cable de alimentación de corriente de 5' (suministrado) después de completar todas las conexiones.
- Pase el cable de control desde el lugar en el módulo hasta el generador de vapor de la serie 8GE-TSG o el R80000E, 8SP-MU-4 y/o 8SP-MU-5 opcionales. Las formas en que se enrutan los cables dependen de lo que sea más adecuado para la instalación. Hay varios conectores de conexión en el generador de vapor de la serie 8GE-TSG, dos en el 8SP-MU-5, dos en el R80000E, dos en el 8SP-MU-4 y dos en este módulo que permiten conexiones agrupables en la disposición más conveniente (Consulte la figura 3 para ver el diagrama de cableado del sistema)..
- Luces indicadoras, (Ver Figura 1):
 - Luz verde (luz de encendido):** Esto, junto con la luz azul y amarilla, parpadeará momentáneamente cuando se conecte a la alimentación de corriente eléctrica por primera vez. Este destello indica que el microprocesador está funcionando y es una prueba para las luces.
 - Luz amarilla (Luz de comunicación):** Esta luz es un indicador de que el sistema no se está comunicando con el control. Después del encendido inicial, la luz seguirá parpadeando hasta que se establezca la comunicación con el control de la serie 8CH-600, 8CB-600 o 8CN-600. Para establecer la comunicación, se debe prender el control de la serie 8CH-600, 8CB-600 o 8CN-600. Si ya está prendido, vaya al control de la serie 8CH-600, 8CB-600 o 8CN-600 e inicie un ciclo de vapor o de ducha durante unos segundos. Luego pare o cancele el ciclo. Esta acción hará que el control de la serie 8CH-600, 8CB-600 o 8CN-600 busque el sistema de audio y establezca la comunicación. Cuando el módulo de audio se comunica con el control de la serie 8CH-600, 8CB-600 o 8CN-600, esta luz estará apagada.
 - Luz azul (luz de Bluetooth):** esta luz permanecerá encendida cuando la señal de Bluetooth se transmita y no esté emparejada con un dispositivo. Cuando un dispositivo está emparejado, la luz parpadeará. La luz se apagará si el bluetooth está apagado en el control de la serie 8CH-600, 8CB-600 o 8CN-600.
- Para conectar los altavoces al módulo de control de audio o altavoces invisibles, consulte el diagrama de cableado en la (Figura 3).

⚠ VERTISSEMENT

Pour réduire le risque de choc électrique, n'effectuez aucun autre entretien que celui prévu dans les instructions d'utilisation à moins d'avoir les compétences pour le faire.

- Montez le module audio dans un placard ou un local d'entretien. Les prises audio sur le côté du module doivent être facilement accessibles pour le branchement de composants audio supplémentaires. Fixez le module au mur avec des vis. N'installez aucune partie du module à l'intérieur d'un mur.
- Assurez-vous qu'il y a une prise de courant de 120 volts près de l'emplacement du module. Branchez le cordon d'alimentation de 5 pieds (fourni) une fois que tous les branchements ont été effectués.
- Faites courir le câble de commande à partir de l'emplacement du module jusqu'au générateur de vapeur de la série 8GE-TSG ou jusqu'à l'électrovanne R80000E, au module 8SP-MU-4 et/ou au module 8SP-MU-5 offerts en option.
- Faites courir le câble de commande à partir de l'emplacement du module jusqu'au générateur de vapeur de la série 8GE-TSG, ou jusqu'au(x) module(s) R80000E, 8SP-MU-4 et/ou 8SP-MU-5 offert(s) en option. La méthode de branchement des câbles varie selon ce qui convient le mieux pour l'installation. Il y a plusieurs prises dans le générateur de vapeur de la série 8GE-TSG, deux dans le 8SP-MU-5, deux dans le R80000E, deux dans le 8SP-MU-4 et deux sur ce module, ce qui permet des branchements groupés selon l'arrangement le plus pratique (reportez-vous à la figure 3 pour consulter le schéma de câblage).
- Voyants (reportez-vous à la figure 1).
 - Voyant vert (voyant d'alimentation) :** Ce voyant ainsi que le voyant bleu et le voyant jaune clignotent momentanément au moment de la mise sous tension initiale. Le clignotement indique que le processeur fonctionne et il sert à tester les voyants.
 - Voyant jaune (voyant de communication) :** Ce voyant indique que le système ne communique pas avec la commande. Après la mise en marche initiale, le voyant clignote jusqu'à ce que la communication soit établie avec la commande de la série 8CH-600, 8CB-600 ou 8CN-600. Pour établir la communication, vous devez mettre la commande de la série 8CH-600, 8CB-600 ou 8CN-600 sous tension. Si la commande de la série 8CH-600, 8CB-600 ou 8CN-600 est déjà sous tension, utilisez-la pour faire fonctionner le générateur de vapeur ou la douche pendant quelques secondes. Interrompez ensuite le cycle de fonctionnement. Cette action force la commande de la série 8CH-600, 8CB-600 ou 8CN-600 à chercher le système audio et à établir la communication. Lorsque le module audio communique avec la commande de la série 8CH-600, 8CB-600 ou 8CN-600, le voyant est éteint.
 - Voyant bleu (voyant Bluetooth) :** Ce voyant est allumé lorsque signal Bluetooth est diffusé et le module n'est pas jumelé avec un appareil. Lorsque le module est jumelé, le voyant clignote. Le voyant s'éteint au moment où le Bluetooth est désactivé sur l'appareil de commande de la série 8CH-600, 8CB-600 ou 8CN-600.
- Consultez le schéma de câblage (figure 3) pour voir comment brancher les haut-parleurs au module audio ou les haut-parleurs dissimulés.

Figure 3



2

Invisible Speaker Installation Instalación de altavoces invisibles Installation des haut-parleurs dissimulés

IMPORTANT: For optimum performance, the thickness of tile should not be more than 1/2". If the wall/ceiling material is too dense, the invisible speakers will not work properly.

1. Select a suitable location to mount the 8SP-MU-3 invisible speakers. Future access for service should be considered. Optimum speaker location is in the ceiling above the steam or shower area where space above it is unoccupied, such as attic space. Speakers may also be installed onto walls with consideration that the space behind the wall is a closet or space where sound will not disturb occupied space. This will minimize the sound penetrating adjacent rooms and provide future access. The speakers are intended to be installed outside the shower and out of sight.
2. Speakers should be mounted on opposite sides of the room. Center between the joist/studs (See Figure 3).
3. Remove adhesive liner from speaker and attach it to the cement board between the joist/studs (See Figure 2). Repeat for second speaker on opposite side of the room.
4. Route speaker wires to the 8SP-MU-3 Audio Module. The positive speaker leg is red and the negative speaker leg is black (as shown in Figure 3).
5. Test speakers before closing walls.

NOTE: Invisible speakers are designed to transfer energy through the surfaces they are mounted to and must be mounted behind the wall or ceiling. As with all audible devices, sound may be present outside of the immediate steam room area.

Figure 2

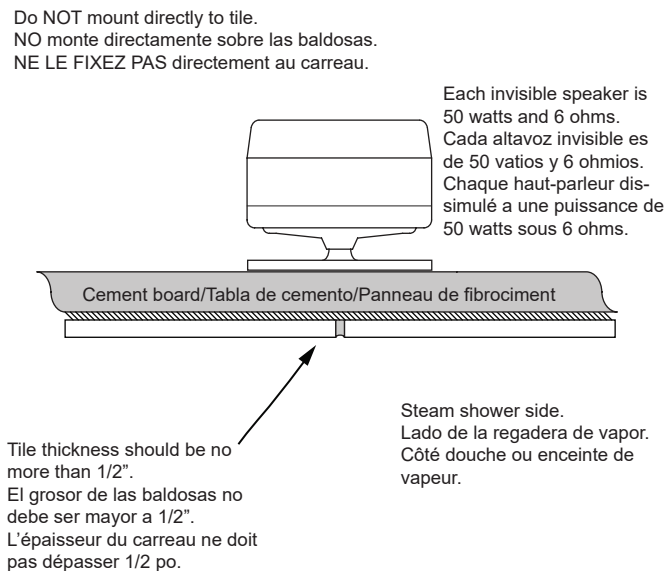
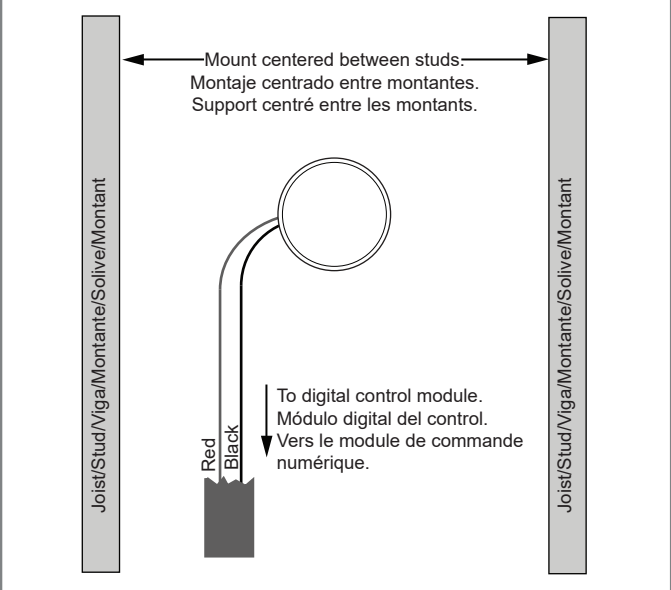


Figure 3



IMPORTANT: Para un rendimiento óptimo, el grosor de la baldosa no debe ser mayor de 1/2". Si el material de la pared o el techo es demasiado denso, los altavoces invisibles no funcionarán correctamente.

1. Seleccione una ubicación adecuada para montar los altavoces invisibles 8SP-MU-3. Se debe considerar el acceso futuro para el servicio. La ubicación óptima de los altavoces es en el techo sobre el área de vapor o regadera donde el espacio superior está desocupado, como el espacio del ático. Los parlantes también se pueden instalar en las paredes teniendo en cuenta que el espacio detrás de la pared es un armario o espacio donde el sonido no perturbará el espacio ocupado. Esto minimizará el sonido que penetra en las habitaciones adyacentes y brindará acceso futuro. Los altavoces están destinados a instalarse fuera de la regadera y fuera de la vista.
2. Los altavoces deben montarse en lados opuestos de la habitación. Centre entre las vigas/montantes (vea la figura 3).
3. Retire el forro adhesivo del parlante y fíjelo a la placa de cemento entre las vigas/montantes (vea la figura 2). Repita con el segundo altavoz en el lado opuesto de la habitación.
4. Pase los cables de los altavoces al módulo de audio 8SP-MU-3. El pie positivo del altavoz es rojo y el pie negativo del altavoz es negro (como se muestra en la Figura 3).
5. Pruebe los altavoces antes de cerrar las paredes.

NOTA: Los altavoces invisibles están diseñados para transferir energía a través de las superficies en las que están montados y deben montarse detrás de la pared o el techo. Al igual que con todos los dispositivos audibles, el sonido puede estar presente fuera del área inmediata de la sala de vapor.

IMPORTANT : Pour que le rendement soit optimal, l'épaisseur du carreau ne doit pas dépasser un 1/2 po. Si le matériau du mur ou du plafond est trop dense, les haut-parleurs dissimulés ne fonctionneront pas correctement.

1. Sélectionnez un endroit approprié pour monter les haut-parleurs 8SP-MU-3. Assurez-vous qu'ils pourront être accessibles ultérieurement en cas de besoin. L'emplacement idéal pour les haut-parleurs se trouve dans l'espace au-dessus de l'enceinte de douche ou de vapeur (un grenier par exemple) si cet espace est inoccupé. Les haut-parleurs peuvent également être montés contre le mur dans un placard ou un autre endroit où le son ne dérangera pas les occupants. Cette solution limite la propagation du son dans les pièces adjacentes et rend les haut-parleurs accessibles ultérieurement en cas de besoin. Les haut-parleurs sont conçus pour être montés hors de la douche et être dissimulés.
2. Les haut-parleurs doivent être montés de chaque côté de la pièce. Centrez-les entre les solives ou les montants (figure 3).
3. Retirez la pellicule de la surface adhésive du haut-parleur et fixez celui-ci entre les solives ou les montants (reportez-vous à la figure 2). Montez le deuxième haut-parleur de la même manière de l'autre côté de la pièce.
4. Faites courir les fils des haut-parleurs jusqu'au module audio 8SP-MU-3. La patte positive des haut-parleurs est rouge et la patte négative est noire (comme le montre la figure 3).
5. Vérifiez le fonctionnement des haut-parleurs avant de fermer les murs.

NOTE : Les haut-parleurs dissimulés sont conçus pour transférer l'énergie à travers les surfaces contre lesquelles ils sont montés et ils doivent être montés derrière le mur ou le plafond. Comme c'est le cas pour tout système audio, le son peut être perceptible à l'extérieur de la zone environnante immédiate de l'enceinte de vapeur.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. This device contains license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s) and operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an output on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Pursuant to FCC 15.21 of the FCC rules, changes not expressly approved by Delta Faucet Co. might cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this product.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá y el funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia. (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico con experiencia en radio/TV para obtener ayuda.

De conformidad con FCC 15.21 de las normas de la FCC, los cambios no aprobados expresamente por Delta Faucet Co. pueden causar interferencia dañina y anular la autorización de la FCC para operar este producto.

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Il renferme un ou plus d'un émetteur/récepteur exempt de licence conforme au(x) CNR(s) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas causer de brouillage nuisible et 2) cet appareil doit accepter tout brouillage, y compris le brouillage qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun.

Cet équipement a fait l'objet de tests qui ont démontré qu'il respecte les limites établies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence (RF) et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il ne peut être exclu que du brouillage se produise dans une installation donnée. Si cet équipement produit du brouillage nuisant à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension, l'utilisateur est invité à éliminer le brouillage en appliquant une ou plus d'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'équipement du récepteur.
- Connecter l'équipement à une sortie située sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Communiquer avec le concessionnaire ou un technicien en radio-télé pour obtenir de l'aide.

En vertu de l'article 15.21 du règlement de la FCC, les changements non expressément approuvés par Delta Faucet peuvent causer du brouillage nuisible et annuler l'autorisation d'utiliser ce produit accordée par la FCC.

Limited Warranty on Brizo® Steam Bath and Steam Shower Products

Applicable to products purchased and installed in the USA and Canada

Residential Steam Bath Generators: Brizo Kitchen and Bath Company ("Brizo") warrants to the original consumer purchaser that the parts (except for electronic parts) of its residential steam bath generator purchased from authorized Brizo sellers will be free from defects in materials and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the steam bath was originally installed. This lifetime limited warranty does not apply to residential steam bath generators that are used in commercial applications (as defined herein).

Residential Electronic Parts, Controls, Spa Options and Accessories: Brizo warrants to the original consumer purchaser that the electronic parts of its steam bath generator and its controls, spa options and accessories purchased from authorized Brizo sellers will be free from defects in materials and workmanship for a period of two (2) years from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). This two-year limited warranty does not apply to controls, spa options, electronic parts and accessories that are used in commercial applications (as defined herein).

Commercial Warranty: For the purposes of this warranty the term "commercial application" refers to installation in any setting in which the product is not being used for personal household use, including, but not limited to, hospitality applications, day spas and short-term and long-term rentals. Brizo warrants that the parts (including electronic parts) of its steam bath generators (including steam bath generators with model numbers beginning with 8GE that are 7.5kW-15kW), equipment, controls, electronic parts, spa options and accessories purchased from authorized Brizo sellers and used in a commercial application will be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

What We Will Do: Brizo will, at its option, repair or replace, free of charge, any part that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service during the applicable warranty period as stated above. Brizo may elect to refund the purchase price. Replacement parts are subject to availability and may differ from those originally supplied.

For residential applications, two (2) years following the date that the product was received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) and with prior approval by Brizo, Brizo will pay for labor for repair/replacement associated with warranty coverage. Thereafter, Brizo will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty.

For commercial applications, Brizo will, with prior approval by Brizo, pay for labor associated with warranty coverage for ninety (90) days from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). Thereafter, Brizo will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty. **These are the consumer's exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Because Brizo is unable to control the quality of Brizo products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Brizo products purchased from unauthorized sellers.

This warranty does not cover damage caused by improper or negligent installation or use. Provided that Brizo is paying the cost of the labor under the terms above, this warranty does not cover repairs attempted by any person other than an authorized Brizo agent and shall be limited to the repair or replacement of defective parts by Brizo or its authorized agent.

This warranty is void if any of the following should occur:

- The use of the product for an unintended application, including a commercial application for all products except those products for which a commercial application is appropriate.
- Failure to follow instructions, including care, cleaning and usage instructions, provided in the product's owner's manual.
- The product's serial number has been altered or removed.
- The product is modified in any manner which Brizo concludes, after its inspection, affects the reliability of the product.
- The product has been improperly repaired by anyone not specifically designated or authorized by Brizo.
- The product is damaged because it is not operated or installed in accordance with supplied instructions.
- The product is installed outdoors.
- The product is installed in a moist and/or humid area with unconditioned air or temperatures that exceed 104 degrees Fahrenheit.
- The product is damaged due to freezing.
- The product is damaged by acts of God.

How to Make a Warranty Claim: To obtain warranty repair or replacement, contact Brizo at: 800-355-6478 or steam-prodserv@brizo.com to receive an RGA# (Return Goods Authorization number) which must be on the carton that is returned via UPS Ground or equivalent. Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) identifying the model and serial number and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) must accompany all warranty claims.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND BRIZO SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Brizo's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

Garantía limitada de los productos Brizo® Steam Bath y Steam Shower

Aplicable a productos comprados e instalados en EE. UU. y Canadá

Generadores para baños de vapor residenciales: Brizo Kitchen and Bath Company ("Brizo") garantiza al comprador consumidor original que las partes (excepto las partes electrónicas) de su generador de baño de vapor residencial comprado a vendedores autorizados de Brizo estarán libres de defectos en materiales y de fabricación durante el tiempo que el comprador consumidor original es dueño de la casa en la que se instaló originalmente el baño de vapor. Esta garantía limitada de por vida no se aplica a los generadores de baños de vapor residenciales que se utilizan en aplicaciones comerciales (como se define en este documento).

Las partes electrónicas residenciales, controles, opciones de spa y accesorios: Brizo garantiza al comprador consumidor original que las partes electrónicas de su generador de baño de vapor y sus controles, opciones de spa y accesorios comprados a vendedores autorizados de Brizo estarán libres de defectos en materiales y de fabricación durante un período de dos (2) años a partir de la fecha que el producto es recibido por el comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). Esta garantía limitada de dos años no se aplica a los controles, las opciones de spa, las piezas electrónicas y los accesorios que se utilizan en aplicaciones comerciales (como se define en este documento).

Garantía Comercial: A los efectos de esta garantía, el término "aplicación comercial" se refiere a la instalación en cualquier entorno en el que el producto no se utilice para uso doméstico personal, incluidas, entre otras, aplicaciones de hospitalidad, spas de día y servicios a corto y largo plazo, alquileres a plazo.

Brizo garantiza que las piezas (incluidas las piezas electrónicas) de sus generadores de baños de vapor (incluidos los generadores de baños de vapor con números de modelo que comienzan con 8GE que son de 7,5 kW a 15 kW), equipos, controles, piezas electrónicas, opciones de spa y accesorios comprados a vendedores autorizados de Brizo y utilizado en una aplicación comercial estará libre de defectos de materiales y de fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) reciba el producto.

Lo que haremos: Brizo, a su elección, reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier pieza que presente defectos de material y/o de fabricación en condiciones normales de instalación, uso y servicio durante el período de garantía aplicable como se indicó anteriormente. Brizo puede optar por reembolsar el precio de compra. Las piezas de repuesto están sujetas a disponibilidad y pueden ser diferentes a las suministradas originalmente.

Para aplicaciones residenciales, dos (2) años a partir de la fecha en que el producto fue recibido por el comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.), y con la aprobación previa de Brizo, Brizo pagará la mano de obra para la reparación/reemplazo asociada con la cobertura de la garantía. A partir de entonces, Brizo no pagará la mano de obra asociada con la extracción/reparación/reemplazo de los productos cubiertos por esta garantía.

Para aplicaciones comerciales, Brizo, con la aprobación previa de Brizo, pagará la mano de obra asociada con la cobertura de la garantía durante noventa (90) días a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) reciba el producto. A partir de entonces, Brizo no pagará la mano de obra asociada con la extracción/reparación/reemplazo de los productos cubiertos por esta garantía. **Estos son los remedios exclusivos del consumidor.**

Lo que no está cubierto: Debido a que Brizo no puede controlar la calidad de los productos Brizo vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Brizo comprados a vendedores no autorizados.

Esta garantía no cubre los daños causados por una instalación o uso inadecuado o negligente. Siempre que Brizo pague el costo de la mano de obra según los términos anteriores, esta garantía no cubre las reparaciones intentadas por cualquier persona que no sea un agente autorizado de Brizo y se limitará a la reparación o reemplazo de piezas defectuosas por parte de Brizo o su agente autorizado.

Esta garantía queda anulada si ocurre cualquiera de lo siguiente:

- El uso del producto para una aplicación no prevista, incluida una aplicación comercial para todos los productos, excepto aquellos productos para los que es adecuada una aplicación comercial.
- No seguir las instrucciones, incluidas las instrucciones de cuidado, limpieza y uso, proporcionadas en el manual del propietario del producto.
- El número de serie del producto ha sido alterado o eliminado.
- El producto se modifica de cualquier manera que Brizo concluya, después de su inspección, que afecta la confiabilidad del producto.
- El producto ha sido reparado incorrectamente por alguien que no ha sido específicamente designado o autorizado por Brizo.
- El producto está dañado porque no se operó o instaló de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
- El producto está instalado al aire libre.
- El producto está instalado en un área húmeda y/o húmeda con aire no acondicionado o temperaturas que exceden los 104 grados Fahrenheit.
- El producto está dañado debido a la congelación.
- El producto está dañado por fuerza mayor.

Cómo hacer un reclamo de garantía: Para obtener reparación o reemplazo en garantía, comuníquese con Brizo al: 800-355-6478 o steam-prodserv@brizo.com para recibir un RGA# (Número de autorización de devolución de mercancías) que debe estar en la caja que se devuelve a través de UPS Ground o el equivalente. El comprador de compra (recibo de compra original que muestre la fecha de compra) que identifique el modelo y el número de serie y la documentación de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) debe acompañar todos los reclamos de garantía.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y BRIZO NO SERÁ RESPONSABLE DE, NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE SURJA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA MANERA.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de Brizo y la garantía no es transferible.

Garantie limitée des douches à vapeur et des bains de vapeur Brizo®

Applicable aux produits achetés et installés aux États-Unis et au Canada

Générateurs pour bain de vapeur résidentiel: Brizo Kitchen and Bath Company (« Brizo ») garantit à l'acheteur au détail initial que les pièces (sauf les pièces électroniques) de ce générateur pour bain de vapeur résidentiel achetées de vendeurs Brizo autorisés sont exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication. Cette garantie est valide aussi longtemps que l'acheteur au détail initial possède la maison dans laquelle le bain de vapeur a été installé. Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux générateurs pour bain de vapeur résidentiel qui sont utilisés dans des applications commerciales (définies dans le présent document).

Pièces électroniques, commandes, options de spa et accessoires résidentiels: Brizo garantit à l'acheteur au détail initial que les pièces électroniques de son générateur pour bain de vapeur ainsi que les commandes, les options de spa et les accessoires achetés de vendeurs Brizo autorisés seront exempts de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période de deux (2) ans calculée à compter de la date de réception du produit par l'acheteur au détail initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). La garantie limitée de deux (2) ans ne s'applique pas aux commandes, aux options de spa, aux pièces électroniques et aux accessoires utilisés dans des applications commerciales (définies dans le présent document).

Garantie commerciale: Dans le libellé de la présente garantie, « applications commerciales » désigne toute installation dans des lieux où le produit n'est pas utilisé par un ménage, y compris, sans s'y limiter, les lieux d'accueil, les spas de jour ainsi que les lieux d'hébergement loués à court et à long termes.

Brizo garantit que les pièces (y compris les pièces électroniques) de ses générateurs pour bain de vapeur (y compris les générateurs pour bain de vapeur de 7,5 kW à 15 kW dont le numéro de modèle débute par 8GE), l'équipement, les commandes, les pièces électroniques, les options de spa et les accessoires achetés de vendeurs Brizo autorisés et utilisés dans des applications commerciales seront exempts de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période d'un (1) an calculée à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.).

Ce que nous ferons: À sa discrétion, Brizo réparera ou remplacera, sans frais, toute pièce ayant été installée, utilisée et entretenue normalement qui comportera un matériau défectueux et/ou présentera un vice de fabrication pendant la période de garantie susmentionnée. Brizo pourra décider de rembourser le prix d'achat. Les pièces de rechange seront fournies sous réserve de leur disponibilité et elles pourront être différentes de celles fournies initialement.

Dans le cas des applications résidentielles, au cours de la période de deux (2) ans qui suivra la date de réception du produit par l'acheteur au détail initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) et sous réserve de l'approbation au préalable de Brizo, Brizo paiera la main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement des produits aux termes de la garantie. Par la suite, Brizo ne paiera pas la main-d'œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie.

Dans le cas des applications commerciales, Brizo paiera, sous réserve de l'approbation au préalable de Brizo, la main-d'œuvre associée à la couverture de la garantie pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours calculée à compter de la date de réception du produit par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). Par la suite, Brizo ne paiera pas la main-d'œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie. **Il s'agit des seuls recours du consommateur.**

Ce qui n'est pas couvert: Étant donné que Brizo est incapable de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne couvre pas les produits Brizo vendus par des vendeurs non autorisés, à moins qu'une telle restriction soit interdite par la loi.

La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une installation ou une utilisation inappropriée ou négligente. Étant donné que Brizo paie le coût de la main-d'œuvre selon les modalités susmentionnées, la présente garantie ne couvre pas les réparations effectuées par une personne autre qu'un agent autorisé Brizo et elle se limite à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses par Brizo ou son agent autorisé.

La présente garantie ne s'applique pas dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

- L'utilisation du produit pour une application à laquelle il n'est pas destiné, y compris une application commerciale, sauf s'il s'agit d'un produit qui est adapté à cette application.
- L'omission de respecter les instructions, notamment les instructions d'entretien, de nettoyage et d'utilisation, contenues dans le manuel du propriétaire du produit.
- Le numéro de série du produit a été altéré ou effacé.
- Le produit a été modifié d'une manière quelconque qui, de l'avis de Brizo, après inspection du produit, compromet la fiabilité de celui-ci.
- Le produit a été réparé incorrectement par une personne quelconque qui n'est pas désignée ou autorisée expressément par Brizo.
- Le produit est endommagé parce qu'il n'a pas été installé conformément aux instructions fournies.
- Le produit est installé à l'extérieur.
- Le produit est installé dans un environnement humide et l'air n'est pas climatisé ou la température excède 40 degrés Celsius (104 degrés Fahrenheit).
- Le produit a été endommagé par le gel.
- Le produit a été endommagé en raison d'un acte fortuit.

Comment faire une réclamation aux termes de la garantie: Pour faire réparer ou remplacer le produit aux termes de la garantie, communiquez avec Brizo au 800-355-6478 ou à steam-prodserv@brizo.com afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour qui devra se trouver dans l'emballage retourné par l'intermédiaire de UPS Ground ou l'équivalent. La preuve d'achat (original du reçu montrant la date d'achat) indiquant le modèle et le numéro de série ainsi que la documentation indiquant la date de réception par l'acheteur initial ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) doivent accompagner toutes les réclamations aux termes de la garantie.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. **DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LE GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.**

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les exclusions et les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. **DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LE DROIT APPLICABLE, BRIZO SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.**

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province. La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Brizo et elle n'est pas transférable.